

Yann Andrea Steiner



[Yann Andrea Steiner_ 下载链接1](#)

著者:Marguerite Duras

出版者:Archipelago Books

出版时间:2006-07-01

装帧:Paperback

isbn:9780976395089

"Duras manages to combine the seemingly irreconcilable perspectives of confession and objectivity, of lyrical poetry and nouveau roman. The sentences lodge themselves slowly in the reader's mind until they detonate with all the force of fused feeling and thought-the force of a metaphysical contemplation of the paradoxes of the human heart."-The New York Times Book Review (for *The Lover*)</p></div>
<div data-bbox="47 723 951 811" data-label="Text">
<p>Yann Andrea Steiner is a haunting dance between two parallel loves; the love between Marguerite Duras and the young Yann Andrea, and a love witnessed (or imagined) through the narrator's window-a seaside romance between a camp counselor and a camper. The summer of 1980 flows into 1944 in this enigmatic journey through history, creation, and raw emotion.</p>
</div>
<div data-bbox="47 821 926 894" data-label="Text">
<p>The daughter of French schoolteachers, Marguerite Duras (1914-1996) was born in Vietnam. At 17 she moved to France where she studied law and politics. She is the author of a great many novels, plays, films, and short narratives, including her internationally best-selling, ostensibly autobiographical work, *The Lover* (1984).</p>
</div>

作者介绍:

玛格丽特·杜拉斯(1914-1996)是法国当代最著名的女小说家、剧作家和电影艺术家。她于1914年4月4日出生在越南嘉定，父母都是小学教师。她四岁丧父，童年的苦难和母亲的悲惨命运影响了她的一生。

杜拉斯十八岁时来到巴黎求学，获巴黎大学法学学士和政治学学士学位，从1935年到1941年在法国移民部担任秘书，并与罗贝尔·安泰尔姆结婚。在第二次世界大战期间，安泰尔姆曾被关进集中营，后来他娶莫尼克为妻，直到1990年去世。

杜拉斯以小说《厚颜无耻之辈》(1943)开始她的文学天涯。她的作品不仅内容丰富，体裁多样，而且尤其注重文体，具有新颖独特的风格。她早期的小说《太平洋大堤》(1950)充分反映了童年时代的贫困生活，还有不少作品也是以印度支那的社会现实为题材的。《直布罗陀海峡的水手》(1952)等充满了镜头般的画面和口语式的对话，因此，大都被改编成影片；后来的小说如《塔吉尼亚的小马》(1953)，《琴声如诉》(1958)，《洛尔·V.斯坦的迷醉》(1964)等则善于打破传统的叙述模式，把虚构与现实融为一体，因而使她一度被认为是新小说派作家，其实她的小说只是在手法上与新小说类似，重视文体的诗意和音乐性，但在构思方面却大不相同，她在作品中描绘贫富对立和人的欲望，是在以独特的方式揭露社会现实。杜拉斯在戏剧和电影方面同样成就卓著，她分别在1965、1968和1984年出版了三部戏剧集，在1983年还获得了法兰西学院的戏剧大奖。作为法国重要的电影流派“左岸派”的成员，她不仅写出了《广岛之恋》(1960)、《长别离》(1961)这样出色的电影剧本，而且从1965年起亲自担任导演，从创作优秀影片《印度之歌》(1974)开始，每年都有一两部影片问世，而且有不少获得了国际大奖。

杜拉斯的六十余种作品始终拥有广泛的读者和观众，其中最著名的是杜拉斯在七十岁时发表的小说《情人》(1984)。在这部十分通俗的、富有异国情调的作品里，她以惊人的坦率回忆了自己十六岁时在印度支那与一个中国情人的初恋，荣获了当年的龚古尔文学奖，并且立即被译成各种文字，至今售出250万册以上，使她成为当今世界上最负盛名的法语作家。后来在得知她的初恋情人死去的消息以后，她又把《情人》改写为《北方的中国情人》(1991)。尽管小说中与她有关的人都已去世，她的回忆已无所顾忌，笔触也更为大胆，用在情人的生理方面的笔墨远比《情人》要多，对乱伦、同性恋的描写也达到了赤裸裸的程度，但是她始终没有说出她的初恋情人的名字，只是用“她”来代表少女，用“中国人”来指她的情人。

目录:

[Yann Andrea Steiner_下载链接1](#)

标签

english

Duras,Marguerite

@译本

=i565=

Archipelago

评论

[Yann Andrea Steiner_下载链接1](#)

书评

突然想到了《扬·安德烈亚·斯泰奈》这本书。在凌晨的时候去翻书柜。读它的时候，在去年十二月的旅行，是海边城市，见到海却不容易。整日的大雨，我像逃难一般蜗居在一个小旅馆的走廊最深端房间里。暴雨捶打着雨棚，使电影的声音听来寥寥。蜷在两层被子里，做这个故事的小乘...

看杜拉斯同学的《扬·安德烈亚·斯泰奈》。这个名字的发声真是够崎岖不平啊，突然想起来，这是杜拉斯小说里的一个女人的姓，她把它顺手塞给扬·安德烈亚了。扬是杜拉斯创造出来的，包括他的姓名，衣着，行文风格，都给杜拉斯彻底的渗透了。这本关于扬·安德烈亚的书， ...

这本书是在《乌发碧眼》之后读的，那时候只知道她将《乌发碧眼》献给扬·安德烈亚。以舞台剧的形式表现了一个白皙女子对一个同样白皙的男同性恋所吸引的故事。上周到现在都沉浸在《扬·安德烈亚·斯泰奈》和《乌发碧眼》的迷宫中，到此刻，无法入眠，也许是因...

一直以为 用第二人称叙述的文章都是在固执的自言自语 在杜拉斯这一系列文集里 我拿了最薄的一本 直到现在 还是觉得翻译是对原著的第二次写作 我总是喜欢在句子组合和音调变化上过于关注 每一个字的选取 每一词的镶嵌 我觉得都是作者在茫茫的词海里挑选过的 或是 碰到一个 便为...

她晚年的细语与呼喊。充满秘语。
反复谈到西奥多Kats，她要写的集中营女孩，她将之同化为自己。在她出院后的写作并不顺利。而翻译连时态也常搞错，真糟糕。
第一页就是错，译者将雷诺16号开90码很爽，以为是英里硬转成了“一百四”。错。
第二页“信很短，类似于短笺”，其实...

孩子，他四处张望。他注视一切，大海、海滩、空茫。他有一双灰色的眼睛。灰色。如同风暴、石头、北方的天空、大海、物质和生活内在的智慧。灰色如思想。时间。过去和未来混为一体的世纪。灰色。
有时，我看见你却不认识你，不认识，一点都不认识，我看见你远离这片海滩，在别处
...

你的温柔，它把我带向死亡。你一定毫无意识地渴望给我的死亡。
相对而言，更喜欢杜拉斯后期的作品，小段的景物描写，几句不痛不痒的感触，总会惹得我不慌不忙的把书放下，沉思片刻，再读。
她对事情发展的描写不很连贯，这样使读的人看的同时，又回想着前面的情节。我不知道...

第一本杜拉斯的书于是我喜欢她 其实最先知道的一本是《直布罗陀水手》
一直还没有读过 买回来想有一天带着她去到海边
昨天在书店里一口气站着读完的《扬·安德烈亚·斯泰奈》这名字太长不顺口
因为是她杜撰 举手投足皆是捏造 因为那里面有一部分的她 我喜欢她说关于海的灰...

一直以来，杜拉斯的书只看上海译文的版本。因为我喜欢它的排版，留有大片的空白，大的行距，厚实的纸质，和硬壳封面。
对纸质书的挑剔，除了质量上乘的手感和排版设计，还必须有上乘的编校队伍和负责的出版商。尤其无法容忍的是，错别字和排版中字体字号使用的混乱，读那种不负...
